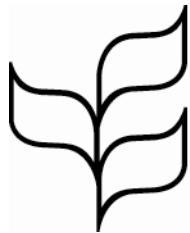




CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/11/18/Add.1
24 August 2012

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会
第十一届会议
2012年10月8日至19日，印度海德拉巴
临时议程*项目5.3

企业界的参与

执行秘书的说明

一. 导言

1. 在2010年10月于日本名古屋举行的第十届会议上，缔约方大会在第九届会议上通过的关于促进企业界参与的第IX/26号决定和第八届会议上通过的关于促进私营部门参与的第VIII/17号决定的基础上，通过了关于企业界参与的第X/21号决定。
2. 特别是在第X/21号决定第3段中，缔约方大会吁请执行秘书：
 - (a) 促进各国家政府、企业界和其他利益攸关方之间的对话，以鼓励制定国家和区域的企业与生物多样性倡议；
 - (b) 就能够促进企业参与将生物多样性事项纳入公司战略和决策的现有工具汇编资料，分析这些工具在相关经济部门的效用，并提供汇编的信息和分析结果；
 - (c) 鼓励开发和应用能够促进企业将生物多样性事项纳入其工作的各种工具和机制；
 - (d) 鼓励监测这些工具和机制产生的效果；
 - (e) 宣传各种最佳做法的工具和范例，以鼓励企业界参与此项工作；以及
 - (f) 鼓励企业与它们的消费者、顾客和其他利益攸关方交流它们进行的与生物多样性有关的活动。

* UNEP/CBD/COP/11/1。

为尽可能减少秘书处工作的环境影响和致力于秘书长提出的“不影响气候的联合国”的倡议，本文件印数有限。请各代表携带文件到会，不索取更多副本。

3. 第 X/21 号决定还吁请各国家政府和私营部门通过建立全球企业与生物多样性伙伴关系参与对话。该决定的其他要点吁请各国家政府，除其他外，促使形成有利于私营部门参与和将生物多样性融入企业战略和决策的公共政策环境；拟订并报告企业界促进和推动生物多样性主流化的全国性活动；鼓励企业界作为利益攸关方参与今后修正和执行国家生物多样性战略和行动计划的活动；以及通过政府采购生物资源产品的可持续性的标准。请私营部门，除其他外，为执行《公约》以及 2011-2020 年《生物多样性战略计划》及其《爱知生物多样性目标》作出贡献，并酌情将其作为其业务中具体和可衡量的生物多样性目标；监测和评估它们对生物多样性和生态系统服务的影响，并制定和应用能最大限度地减少或避免对生物多样性产生负面影响的流程和生产方法；在商业和企业之间分享并采纳取得的经验教训；参与自愿认证机制；通过国家和全球级举措做出并追踪支持实现《公约》三项目标的承诺；以及报告与生物多样性养护和可持续利用生态系统服务有关的活动。

4. 特别是在对执行秘书的请求方面，该决定主要取决于三个主要方面：促进政府、企业界和其他利益攸关方之间的对话；评估、宣传和监测工具与机制；鼓励企业分享其经验。这些要点亦与针对政府和企业的大多数要点相吻合。

5. 本文件概述了秘书处和伙伴组织为履行第 X/21 号决定而开展的活动。¹ 第二节反映了促进全球企业和生物多样性全球伙伴关系发展的各种举措；描述了不同国家和地区的活动，报告了全球伙伴关系的第一次会议。第三至第六节主要注重秘书处通过各种方法（包括新开发的企业和生物多样性全球平台的网站和通讯）向企业界和其他利益攸关方宣传各种工具和机制的努力。还讨论了秘书处及其伙伴在标准和认证方面开展的分析工作（尤其是环境署——世界养护监测中心）。第七节概述了在联系企业界方面正在进行的工作，包括通过讲习班和其他会议进行的案例研究分发和企业界的参与。第八节探讨了第 X/21 号决定没有直接触及的问题，包括生物贸易和在让企业参与并让它们将《公约》的理想和目标以及《爱知生物多样性目标》主流化方面正面临的一些挑战。

二. 鼓励制定国家和区域的企业和生物多样性倡议

6. 一段时间以来一直在鼓励企业参与关于将生物多样性主流化的更广泛的讨论。一些已在这方面采取行动的企业在许多关于生物多样性和可持续性并涉及政府的重要会议中发挥了重要作用。基于缔约方大会第八届和第九届会议产生的决定，四个国家（加拿大、法国、德国和日本）已经制定了这些倡议，并见证了其演变和发展。自缔约方大会第十届会议以来，其他一些国家也对这些类型的倡议产生了兴趣，包括，除其他外，巴西、印度、韩国、卢旺达、南非和大不列颠及北爱尔兰联合王国。在秘书处和国际自然养护联盟等其他伙伴的鼓励和支助下，这些倡议已经开始成形。随着越来越多的国家参与到这一进程，将能达到足够数量，这又会鼓励更多国家推行这些倡议。还制定了若干区域倡议，最积极的是欧盟和东南亚国家联盟（东盟）地区的倡议。

7. 秘书处同国家和区域伙伴一道在很多国家帮助组织并参与了若干期国家和区域讲习班。这些讲习班旨在增强企业界的意识并鼓励各利益攸关方之间进行对话。整体来说，这

¹ 本文件中的很多材料是在审查《公约》执行情况的不限成员名额特设工作组第四次会议举行之前汇编的，此后不久，做了一些增编；本文件可能无法反映最近的事态发展和更新情况。

些活动的反响都是正面的。很多国家报告称，它们对保护生物多样性问题的意识增强，敏感度提高。此外，在若干情形中，这些讲习班是制定国家企业和生物多样性倡议的先导。但是，这些讲习班和倡议仅仅是一个初始步骤，因为大多数企业基本上仍未意识到生物多样性对其业务的重要性。不仅如此，建立透明的监测机制也需要采取行动，以便确保企业业务提供有形的环境效益，而不是“漂绿”行动。

8. 本节报告了国家和区域的倡议，概述了在企业界参与方面在这两个级别开展的主要活动。结尾处载有 2011 年 12 月于多伦多举行的全球企业和生物多样性伙伴关系第一次会议的报告。本节还讨论了审查《公约》执行情况的不限成员名额特设工作组获取各种企业倡议信息的请求。

9. 需要特别注意的是，很多国家对这一领域的兴趣与日俱增，各倡议之间的合作和磋商水平开始不断提高。这在“里约+20”首脑会议和缔约方大会第十一届会议的准备阶段尤为明显。

国家倡议

10. 2011 年，加拿大企业和生物多样性理事会举办了三期讲习班。第一期是与魁北克环境商业理事会合作，在蒙特利尔举办的（3 月）。第二期是与安大略省发电公司合作，在多伦多举办的（5 月）。第三期，即首个加拿大企业和生物多样性理事会企业和生物多样性养护讲习班，也在多伦多举办（11 月）。这些讲习班出席状况良好，很多人做了发言，问答环节十分活跃。这些讲习班的组织安排都很相似。第一批发言者概述了生物多样性及从国际、国家和省级角度来看它所面临的威胁。之后，企业做了一系列发言，提纲挈领地阐述了抗击生物多样性丧失并以可持续的方式开展业务的战略和设想。最后的发言探讨了企业、政府和非政府组织之间的伙伴关系的重要性和优势，以及这些伙伴关系如何能协助企业进行探索尝试。所有讲习班都是跨部门性的，包括资源型企业和非资源型企业。整体而言，演讲者的素质和发言的质量都很高，提供了大量信息。与会者或直接通过发言或后续讨论，或通过说明哪里可以获取他们需要的信息和帮助的联系信息，了解了制定和执行生物多样性养护方案的新倡议和不同途径。活动举行的当天以及之后的时间为与会者参与网络提供了机会。对这些活动的正面反馈表明了对一般性以及特定主题的讲习班的需求及其价值。

11. 自缔约方第十届会议以来，日本企业和生物多样性伙伴关系参与了很多活动，包括为评估其生物多样性知识及其关于《爱知生物多样性目标》的行动的成员开展广泛的问卷调查。此外，日本正在进行《日本经济团体联合会的生物多样性宣言：行动政策指南》的修订工作。该伙伴关系还参与了与一项国内森林倡议（“森林支持者”）的合作和《爱之目标》实施推广活动“二重丸项目”，并且正在制定奖励机制“竞争公司的生物多样性活动”。2011 年 12 月，该伙伴关系还举行了第一次大会，虽与全球伙伴关系会议同时召开，但出席状况良好。该伙伴关系还计划参加“里约+20”首脑会议和 2012 年在韩国召开的世界自然保护联盟一世界自然保护大会并开展第二次问卷调查。

12. 德国联邦环境部于 2008 年制定的作为政府资助项目的德国“生物多样性优势合作”倡议，在 2011 年公共资金停止后成为一个独立的、注册的、受公司驱动的企业网络。2011 年 8 月，成立了一个由七名成员组成的董事会，常务董事开始工作。除其他外，其活动包括每年举办三次、每次为期两天的成员讲习班，以及一项基于该倡议的生物

多样性手册、为德国（及以外）公司启动的为期三年的能力建设项目计划，德国联邦生物多样性计划将为该计划提供部分资金。该倡议还定期与德国联邦环境部和联邦自然保护局进行接洽，以支助《德国国家生物多样性战略》。环境部组织（计划于 2012 年 10 月或 11 月举办）的下一届国家生物多样性论坛应将重点放在企业方面。该倡议还参与了欧盟委员会和欧洲企业和生物多样性活动（2012 年 4 月，德国斯图加特）以及“里约+20”首脑会议等活动组织的欧洲联盟（欧盟）企业和生物多样性倡议网络会议。此外，由于大众汽车公司的支助，该倡议能够利用实时更新的传单《没有生物多样性，就没有经济多样性。倡议简介》“营销”其工作。

13. 法国企业和生物多样性倡议——“边缘”——领导着关于“如何将生物多样性纳入企业战略”的工作组，涉及大约 30 家公司（包括大型公司和中小型企业）、地方当局、研究机构和非政府组织。自 2006 年以来，该工作组每三个月举行一次会议。2012 年，其活动将继续进行。案例研究旨在供工作组讨论，并在具体情况下，测试其关于方法的思路。几项案例研究将于 2012 年启动。此外，已启动了一项 2012 年进行的研究，以期继续 Joel Houdet 先生之前进行的研究工作。该研究由伊夫·黎雪、酩悦·轩尼诗一路易·威登集团、威立雅环境集团和法国政府共同支助。边缘还参与了各级工作组的工作：即国际一级（《生物多样性公约》和全球报告倡议组织等）、欧洲一级（欧洲生物多样性研究战略平台）和国家一级。它积极参与这些工作组，以制定 2011-2020 年《法国国家生物多样性战略》。它还将参与国家战略后续行动委员会。已计划在生物多样性公约缔约方大会第十一届会议准备阶段发行很多出版物，包括拟议的生物多样性审计框架指导意见。2011-2012 年期间，边缘参与了很多活动，包括，除其他外，生态——社会设计、2011 年的几点设想（2011 年 1 月）；森林国际年：利益攸关方的关键问题（2011 年 3 月）；生态设计和企业战略（2011 年 6 月）；土地覆盖和土地利用问题：从竞争走向和解（2011 年 11 月）；以及提交关于破坏生物多样性不正当补贴的报告（法国战略分析理事会）（2011 年 12 月）。

14. 2011 年 8 月 30 日至 31 日在里约热内卢召开的巴西企业和生物多样性讲习班出席状况极好（2 天内约有 250 名与会者），讲习班举办得十分成功，给人的整体印象很好。讲习班由巴西非营利性组织学无止境（LIFE）研究院策划并承办。第一天，秘书处和巴西政府首先做了发言，阐述了整体的政策观点。之后是最佳做法范例、法律问题、企业对生态环境的影响和在各领域扩大生物多样性做法的挑战。在午餐休息时间，讲习班请 Thomas Lovejoy 教授就功能正常的生态系统的重要性和企业如何必须参与其保护发表了演讲。第二天，就企业参与、准入和惠益共享、工具和机制（包括 LIFE 认证）进行了小组讨论，并讨论了通往“里约+20”首脑会议和生物多样性公约缔约方大会第十一届会议的途径。发言深入细致地涵盖了这一问题，从与会者间的互动水平来看，观众似乎很感兴趣且参与积极。第二天结束时，还正式启动了 LIFE 认证机制。本期讲习班还被视为巴西企业和生物多样性倡议制定进程的开启，这将汇集很多巴西团体，包括工业联合总会、巴西可持续发展理事会、巴西生物多样性基金、巴西企业生物多样性运动、瓦加斯基金会和东卡布拉尔基金会。作为后续行动，“里约+20”首脑会议期间（2012 年 6 月），举办了另一期讲习班（国际企业和生物多样性研讨会），汇聚了很多巴西团体，正式启动了巴西企业和生物多样性倡议。由不同个体组织赞助、在“里约+20”首脑会议（应对包括生物多样性保护在内的环境问题）间隙举办的其他讲习班对此做了补充。

15. 2011 年 9 月，南非和国家商学院共同举办了两期讲习班，一期是在约翰内斯堡（9 月 6 日），一期是在开普敦（9 月 7 日）。每期讲习班约有 30 人出席，出席约翰内斯堡讲习班的企业团队较为强大，出席开普敦讲习班的非政府组织和顾问较多。两期讲习班举办方式相似：公约秘书处和政府（政策角度）先做发言，然后是座谈会，内容主要是案例研究和公司面临的挑战，最后就如何向前推进发表观点。尽管研讨会规模较小，但与会者的素质和互动水平均表明它们极受欢迎。特别是，政府和国家商学院的参与很重要，因为它们以及其他伙伴将构成南非企业和生物多样性倡议的基础。南非已在该项目上继续开展了实质性工作，并表明了在缔约方大会第十一届会议上启动一项国家倡议的意向。

16. 2011 年 5 月，新加坡组织了由政府、私营部门和非政府组织的代表参加的圆桌会议，讨论在该城市国家制定企业和生物多样性倡议的设想。除初步的范围界定外，新加坡人对在这一问题上与私营部门进一步密切关系表示了浓厚兴趣，可能会在 2012 年举办国家级讲习班，以向主要的公司和其他利益攸关方展示企业和生物多样性问题的基本面，并为国家的倡议奠定基础。还计划开展企业 TEEB²组的其他工作，以便利今年下半年新加坡倡议的制定。

17. 大韩民国于 2011 年 12 月举办了讲习班，重点是企业和生物多样性以及《遗传资源的获取及公平公正地惠益分享名古屋议定书》这两个主题。讲习班的组织安排如下：先举行开幕全体会议，讨论关于企业和生物多样性的基本问题（包括国家级协调机制的需要和初步设想）以及大韩民国批准和执行《名古屋议定书》的方法。之后，召开分组会议，更加深入地探讨这两项主题。韩国人表示，他们计划继续这一倡议，希望能在缔约方大会第十届会议举行之前制定并启动一项全面的企业和生物多样性倡议。

18. 联合王国在 2011 年 11 月于伦敦举行的企业参与保护全球生物多样性专题报告会第二次会议期间宣布了其接受该倡议几个现有方案的意向。这一工作正在继续。可能会为缔约方大会第十一届会议及时启动一项英国倡议。除其他外，企业 TEEB 联盟将在这一进程中发挥领导作用。

19. 荷兰已经能够协调其自然领导者方案（二十家跨国公司和荷兰主要企业共同努力发展绿色经济的世界自然保护联盟——自然领导者企业网络；作为更广泛的可持续性和企业政策的一部分，注重生物多样性和生态系统）和荷兰的其他倡议，以制定荷兰企业和生物多样性倡议。自然领导者方案定期举办研讨会和活动，以在公司之间交流想法并鼓励在更广泛的企业界内采取行动。

20. 印度也在调查此类倡议在其于海德拉巴举办的缔约方大会第十一届会议准备阶段的可行性。2011 年 11 月 25 日至 26 日在新德里举行的可持续发展解决方案首脑会议暨展览会对此进行了探讨。目前，印度人民（通过印度工业联合会及其团体）正与世界自然保护联盟—自然领导者合作，及时为缔约方大会第十一届会议制定一项企业倡议。

21. 很多国家响应第 X/21 号决定第 1 (d) 段的吁请，正在采取措施，以便利制定这些国家企业和生物多样性倡议。在很多情况下，这仅仅涉及到对现有倡议进行汇集，以便它们能参与对话，分享其经验和最佳做法，以及在可行情况下整合资源。卢旺达在于 2011 年 6 月举办了企业研讨会（与国家生物多样性战略和行动计划的讲习班同期举办）之后，开始制定一项国家倡议并计划于 2012 年举办一期国家讲习班。纳米比亚也正在采取行

² TEEB = 生态系统和生物多样性经济学。

动，制定一项国家企业倡议。几个欧洲国家，包括葡萄牙、西班牙和丹麦，也正在就这一问题进行努力。2012 年，澳大利亚、中美洲和东南亚也正在考虑举办其他讲习班和制定其他倡议。

区域倡议

22. 欧盟创建的欧盟企业和生物多样性平台是一个企业可以共聚一堂、分享其经验和最佳做法、相互学习借鉴并向欧盟委员会表达其需要和关切的特定场所。该平台旨在加强企业界和生物多样性养护之间的联系，特别是在下列六个优先领域：农业、粮食供应、林业、非能源型采掘业、金融和旅游业。它是全世界第一个具有如此庞大規模的倡议。该平台的参与者参与以下活动：最佳做法发布；《欧盟 2020 年生物多样性战略》及其执行的讲习班；为讲习班提供基准；利益问题圆桌会议；以及奖励机制。计划于 2012 年 4 月 16-17 日在德国斯图加特举行欧洲企业和生物多样性倡议圆桌会议，以配合欧洲企业和生物多样性活动以及其他伙伴。这些会议汇聚了一批国家和次区域方案，旨在开始注重各机构间合作与协作的讨论。后续讨论计划于缔约方大会第十届会议闭幕后进行。

23. 为确保亚洲国家和企业成为倡导生物多样性资源可持续性管理的主要参与者，玛哈·扎卡里·诗琳通殿下赞助的诗琳通国际环保公园基金会与泰王国政府和东盟生物多样性中心协作，组织和举办了亚洲区域生物多样性论坛，积极提高公众对于生物多样性和企业之间联系的意识。联合国大学下属的高级研究所也通过亚太可持续发展教育专业区域中心担任协办者。该论坛于 2011 年 11 月 3-4 日在泰国碧武里府七岩举行，来自企业界、学校和社区的 200 多名代表出席了论坛。论坛展示了涉及东南亚和南亚的生物多样性资源最佳做法，探讨了若干主题，包括：扩大与亚洲企业界的伙伴关系；发展私人—公共/国家伙伴关系；提供投资生物多样性养护的激励措施；鼓励可持续的、生物多样性友好型企业活动；以及向国家、区域和国际级的各企业界和其他利益攸关方推广企业和生物多样性倡议。本论坛预计产生的一项关键成果是一份将汇编亚洲区域企业和社区生物多样性养护最佳做法的出版物。

24. 该论坛的主要成果是《七岩生物多样性宣言》（见下文附件），该宣言记录了与会成员的承诺，除其他外：

- 将生物多样性养护和可持续管理主流化，为保护地球自然遗产做出贡献；
- 以将为生物多样性的保护和养护做出贡献的方式生产产品和服务；
- 促进将为对环境无害的技术、产品和服务铺平道路的合理投资；
- 支助全球、区域和国家阻止生物多样性丧失的努力；
- 经济利用自然资源产生的惠益要与公开并合作地授予其自然资源获取权限者公平地分享；
- 确保农业和渔业粮食生产和创收的长期可行性；
- 通过教育在政府、社区、企业界和高校各级推广生物多样性养护行动；
- 参与为实现可持续发展而进行的、能改变所有利益攸关方行为的生物多样性养护变革教育；

- 在维持环境、社会和经济可持续性之间的平衡的同时，要满足当代人以及后代的基本需要。

全球企业和生物多样性伙伴关系第一次会议

25. 生物多样性公约秘书处与日本经济团体联合会自然保护委员会、日本环境部和世界自然保护联盟合作，于 2011 年 12 月 15-16 日在东京组织了全球企业和生物多样性伙伴关系第一次会议。会议宗旨是帮助实现缔约方大会第十届会议在制定国家和区域的企业和生物多样性倡议、鼓励开发和应用能促进企业界参与的工具和机制以及宣传鼓励企业界参与的机制和最佳做法范例方面达成的决定。在东京会议上，还正式启动了完整的全球企业和生物多样性平台在线网站。会议的主要目标是引入作为全球伙伴关系一部分的国家企业和生物多样性倡议，并讨论其任务授权和进一步扩大伙伴关系中固有的挑战，讨论缔约方大会第十届会议所采取的商业决定的执行情况以及企业在将生物多样性融入其日常活动方面仍然面对的挑战，并为缔约方大会第十一届会议的商业决定探讨初步建议。

26. 会议分为七个小组，每个小组侧重于全球伙伴关系的具体要点或缔约方大会第十一届会议的准备阶段：

(a) **讨论现有的企业和生物多样性倡议：**在本次会议上发言的国家有巴西、加拿大、法国、德国、印度、日本、荷兰、大韩民国、卢旺达和南非。关于已制定的倡议的发言侧重于它们自缔约方大会第十届会议以来所取得的成就。其他发言则侧重于通过整合当前各方案以促进国家倡议的目前规划和设想；

(b) **国家倡议在应对政策挑战方面的作用：**在此次座谈会上，上次座谈会的参与者回答了问题，并讨论了他们认为自身所面临的主要挑战。尽管本次论坛提出了很多问题，但让公司了解生物多样性及它如何适合更大的环境和行政（与其他利益攸关方一起工作）及资金问题被认为是最大的挑战；

(c) **关于行业的观点和看法：**在本次座谈会上，四家公司（三井、大佐、普利司通和巴西国家石油公司）提出了它们对管理生物多样性的看法，一位政府代表对这些问题做出了回应。整体而言，从某种意义上来说，公司能从保护生物多样性中获益，但是政府必须履行其责任，包括制定企业和环境友好型政策；

(d) **关于将生物多样性纳入企业的特定主题的倡议和工具/机制的看法：**本次座谈会的主要内容是就联合国环境规划署世界养护监测中心在标准差距分析方面的工作（配合公约秘书处进行）进行发言。发言审查了结果（下文讨论）并提出了下面的步骤；

(e) **审查公约缔约方大会第十届会议以来的行动和供第十一届会议审议的初步建议：**在本次座谈会上，日本经济团体联合会、日本环境部、联合国环境规划署世界养护监测中心和公约秘书处做了发言。前两位演讲人主要侧重于缔约方大会第十届会议以来取得的进展，后两位演讲人对第十一届会议做了展望。关于提议的决定语文提出了很多问题，这些问题已在后续草案中解决；

(f) **讨论其他企业和生物多样性国家倡议并推动伙伴关系向前发展：**以东盟、世界自然保护联盟——印度、欧盟委员会、世界海洋委员会和秘书处（关于国家生物多样性战略和行动计划）的发言为主。本次会议的主要宗旨是引入这些区域的跨边界主题中的一些主题并讨论一些项目和它们在 2012 年及以后所面临的挑战。此外，本次会议的一个任

务是将这些较大的方案与国家倡议汇合在一起，以便其努力的协同增效可以达到尽可能高的程度；

(g) **讨论缔约方大会第十一届会议和其他活动：**公约秘书处、印度政府和世界可持续发展工商理事会在最后一次座谈会上做了发言，探讨了一些设想和将为缔约方大会第十一届会议和“里约+20”首脑会议开展的活动。

27. 会议出席状况良好，约有 250 名来自日本和其他国家的与会者。出席者中有很多来自日本及其他国家非政府组织和政府间组织的代表，还有来自十个国家政府的代表，但大多数与会者来自私营部门。讨论非常积极，特别是在关于缔约方大会第十届会议的初步建议方面，有很多反馈信息。整体而言，与会者非常支持为缔约方大会第十一届会议做出强有力的商业决定，并认为这将是在确保企业既有认知又有能力将《公约》目标和《爱知生物多样性目标》主流化方面的重要一步。

三. 就能促进企业界参与的现有工具汇编资料，分析这些工具的效用，并提供汇编的信息和分析结果

28. 工具和机制的开发是帮助公司评估其需要、采取必要行动、然后衡量结果的一个基本要素。这些工具和机制，从标准和认证机制到网上数据库和抵消对环境负面影响的方案以及其他激励措施，形式多种多样。这些可以是管制性或自愿性的机制。作为初始步骤，秘书处已经汇编了一份包罗广泛的工具和机制（包括指导性文件）清单，并通过新开发的全球企业和生物多样性平台网站提供该清单（通过直接链接）。该清单不断更新，以反映新的事态发展和改善。此外，通过该网站和通讯可以查阅多种最佳做法和公司案例研究。一直以来，公司和国家企业和生物多样性倡议都在全球平台网站上慷慨地分享这些研究。

标准初步分析

29. 响应第 X/21 号决定第 3 (b) 和 (d) 段，秘书处与世界养护监测中心——环境署和其他伙伴一起，参与了一项评估各种标准以便确定可能存在的差距和其他不一致之处的努力。标准审查的初步结果表明，尽管大多数标准有很多共同要点，例如，栖息地和物种的保护以及保护区的识别，但是提供的用以解决这些问题的指导意见在水平和质量上存在重大差异。在语言和定义的使用上也存在着差异，另外，生物多样性标准方面也有重大差距，给比较标准和运用常见分析工具造成了困难。源自本研究的初步建议，除其他外，如下：

- (a) 采用国际公认的定义；
- (b) 避免威胁移位；
- (c) 列入修改的栖息地；
- (d) 提供关于保护区内部运作的指导意见；
- (e) 列入特指的国际公认保护区；
- (f) 识别土著和社区保护区；
- (g) 保护优先保护区；

(h) 采用缓解层次和“无净损失”的方法。

30. 2011 年 11 月 30 日在英国剑桥举行的工作组会议对本研究进行了补充，会上，请专家就初步结果、方法和建议发表意见。提出了很多建议，很多围绕着国际公认的定义“词汇表”这一设想展开，但也触及了陆地/海洋景观规划、使国家和/或区域管理计划保持一致以及国际公认保护区和识别土著和社区保护区等问题。还围绕为标准制定一套最低的和/或最佳/意愿性的准则展开了热烈讨论。一方面，最低标准被认为更实用，对环境影响管理资源有限的小企业排斥性较低。通过改善基线标准，这可能有助于缩小“最好”和“最差”企业做法以及它们各自的标准之间的差距。另一方面，不及很多现有标准全面的最低准则可能会减缓朝更好环境做法努力的进展。还注意到，所有标准运作的不同环境可能会使一套通用的最低准则产生问题。有人担心，现有的标准尽管有应对各部门具体威胁的具体而严格的准则，但可能会被认为不能满足最低需要。因此，据建议，一套最佳准则，或即使是最好的实践指南，可能会更好地支助朝改善绩效和增加与全球生物多样性公约和目标一致性所做的努力。

四. 鼓励开发和应用能促进企业界参与的工具和机制

31. 正在为公司开发和公司正在开发的工具和机制的数量急剧增加。各协会、政府间组织、非政府组织和政府机构出版了大量出版物，为各个部门该领域的公司提供了工具、标准和指导意见。一个显著的例子就是最初发布于 2006 年 4 月的国际金融公司绩效标准 6：生物多样性的养护和可持续自然资源的管理。国际金融公司运用绩效标准管理社会和环境的风险和影响并在其符合融资条件的成员国内加强其私营部门融资方面的发展机会。绩效标准也可能会被其他金融机构选择性地运用到新兴市场的项目中。绩效标准 6 最近已更新。³世界可持续发展工商理事会与世界自然保护联盟等伙伴合作，也出版了很多关于管理生物多样性和生态系统服务的重要出版物。很多此类文件可通过《公约》的全球企业和生物多样性平台的网站（<http://www.cbd.int/en/business/tools-and-mechanisms>）找到。

32. 公司还开发了一些非常具有创新性的分析工具，关注它们环境影响的各个方面。一个特别值得注意的例子是彪马公司开展的工作，将供应链各个环节分开，逐一分析其影响。这进一步深入到在自然环境中种植或从中采掘原料产品的供应链，特别注意更大的影响。这种分析将对很多类型的企业具有特别的价值，这些企业或许看不到它们对生物多样性的直接影响（或者生态系统服务给它们带来的惠益），但是它们会通过其供应链或其作为其他公司/组织的供应商的立场对此有更好的了解。其他公司也采取了不同的方法，例如，利用指示物种衡量影响或者赋予它们使用的生态服务以价值。全球平台网站上很多此类案例研究，计划在 2012 年开展更多深入的案例研究和分析。

五. 鼓励监测这些工具和机制的效用

33. 秘书处已对私营部门使用工具和机制的情况进行了调查，并对确定共性和差距的标准做了文献综述。调查的初步结果表明，一般而言，大型企业对生物多样性问题的意识似乎比小企业更强，更为关切。这意味着秘书处及其伙伴必须开展以中小企业为对象的具体

³ 参见http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/bff0a28049a790d6b835faa8c6a8312a/PS6_English_2012.pdf?MOD=AJPERES。

的意识强化活动。还发现，使用最为普遍的是以林业、矿业、采掘业、建筑业和能源部门的公司为对象的工具和机制，金融、旅行和旅游以及零售部门的工具和机制的广泛采用则较少。尽管对审查的大多数工具和机制的评级属中等偏上，但标准的整体评级最高，因此在帮助公司实现其目标方面似乎最有效。

六. 宣传各种工具和最佳做法的范例，以鼓励企业界参与此项工作

全球企业和生物多样性平台的网站

34. 在荷兰政府的大力支持下，秘书处开发了全球企业和生物多样性平台的网站。该网站取代了《公约》旧的企业网站，以包罗广泛的各种工具和机制（包括指导性文件）清单以及可通过包括国别、部门和文件类型（例如，工具、标准、指导意见等）在内的各种标准搜索的案例研究为特色。该网站还包括《公约》企业通讯存档和企业活动日历。网站第一阶段于 2011 年 6 月激活。公司和其他利益攸关方对网站的初步反响很好。秘书处收到很多发布额外工具和机制的请求，这表明，列入网站清单具有感知价值。对新网站的接受态度也很正面。和旧网站相比，新网站投入运营后前六个月的访问者数量提高了 120%。对数量的分析还显示，探索新网站的人数更多，很多人访问了载有案例研究和工具及机制的网页。

35. 第二阶段在全球伙伴关系会议于 2011 年 12 月在东京举行期间启动，各种功能增强。这些功能包括更方便用户使用的搜索工具和筹划的能举办网络研讨会并允许公司向各部门或生物多样性专家征求意见的互动门户网站。除此之外，网站还会提供关于各种国家和区域企业和生物多样性倡议的信息，并作为全球伙伴关系重要的支助平台。该网站可通过网址<http://www.cbd.int/en/business>找到。

通讯

36. 2011 年，企业界 2020 年挑战会议产生了两个议题。第一个议题侧重于缔约方大会第十届会议的成果和今后的道路。第二个特别注重森林和养护森林生态系统的努力。2012 年，第一个议题注重标准，截至本文件编写之时，新的版本（关注印度的企业和生物多样）正在准备中。缔约方大会结束后将立即发布的另外一个议题也正在审议中。继续简化通讯格式，关于案例研究的内容也要最大限度地链接到全球平台网站。通讯档案可在网站<http://www.cbd.int/en/business/interactive-resources/newsletters>上找到。

七. 鼓励企业交流其生物多样性相关活动

37. 很多大公司和其他组织在很多部门开展了旨在分享案例研究和鼓励适应最佳做法的活动。很多公司在缔约方大会第十届会议召开以前、过程中和之后举办的活动和讲习班上做了发言。通过全球平台网站，秘书处汇总了一套相当全面的案例研究并将其提供给所有相关利益攸关方。在缔约方大会第十一届会议的预备阶段，有编制更为详细的案例研究的计划，这些计划将跟踪决策进程和各公司采取行动的理由。这项工作将旨在进一步鼓励中小型企业在这一个重要领域采取行动。以大型跨国公司的供应链为目标正在被视为将信息传达给特定部门范围广泛的公司的有效途径。这一点将尤为重要，因为有必要具体针对中小型企业，以期帮助它们理解生物多样性对于它们运行的重要性。尽管这些企业目前在开展

生态友好活动方面仍是例外，但有人认为，通过强调其活动和不断的（以及往往增强的）获利能力，其企业和报告做法能作为其他企业学习的范例。

38. 此外，根据《企业与生物多样性雅加达宪章》表述的观点（第 14 点），即要求企业认可《宪章》，秘书处正在请企业界承诺尊重《公约》目标并将其主流化，以及证明它们正在不断追求改善其在可持续性管理和保护生物多样性方面的表现。

39. 缔约方大会第十届会议通过了《2010-2020 年生物多样性战略计划》及其 20 个爱知生物多样性目标，其中很多内容述及企业具体利益的问题。例如，目标 3 述及了取消有害生物多样性保护的补贴问题以及以促进生态可持续发展活动的政策替代这些补贴的做法。目标 6 和目标 7 述及可持续的做法在林业、农业和渔业部门的管理和收获方面的重要意义。秘书处和很多伙伴组织正在努力确保，企业界在采取旨在保护生物多样性的行动时考虑爱知生物多样性目标和《战略计划》。

40. 自缔约方大会第十届会议召开以来，召开了众多应对企业与生物多样性问题（整体或部分）的会议，这些会议涉及了重要的私营部门参与。在世界各地召开了这些会议，并且这些会议汇聚了私营部门、学术界、非政府组织、国际政府组织和政府代表。

41. 《公约》的企业方案还一直在里约公约管的主持下与其他里约公约合作，以期帮助促进各条约机构间的合作以及将生物多样性置于更广泛的总体可持续性背景下。2011 年 12 月 7 日，在与联合国气候变化框架公约缔约方大会第十七届会议共同举办的一次活动期间，在南非德班举办了纪念企业日的活动。这次纪念活动包括一次上午会议，以来自南非环境事务部、国家企业倡议和促发世商会的发言人发言为特点，还包括一次关于将环境可持续性纳入企业界主流的专题小组讨论，该讨论的特点是世界自然基金会、南非国家生物多样性研究所、比勒陀利亚大学和 AngloGold Ashanti，以及包括由自然保护联盟、南非政府、世界银行和全球机制组织的一系列其他活动。该企业方案将继续在缔约方大会各届会议上开展这些合作活动，并计划于 2012 年 6 月开展关于“里约+20”的一系列活动。

八. 其他企业相关问题

生物贸易

42. 自缔约方大会第十届会议召开以来，联合国贸易和发展会议（贸发会议）生物贸易倡议巩固了其时装和化妆品生物多样性平台，现在该平台汇聚了来自两个行业的大量国际组织和非政府组织以及 60 多个跨国公司和 150 个微型与中小型基于生物多样性的企业。在编制关于化妆品和时装行业的两份部门文件过程中，贸发会议一直与其平台伙伴开展合作，它们将汇编相关知识、案例研究和最佳做法，以期应对这两个行业保护和可持续地利用生物多样性的重要意义和影响。

43. 发展中国家需要支助来建设机构和技术能力，以期满足复杂的技术要求并有效利用自愿可持续性标准，以此作为一种营销工具，其中包括地理指标、知识产权以及获取和惠益分享机制。发展中国家还需要获得支助，从而更有效地参与影响生物贸易的国际贸易谈判，如关于动植物卫生检疫措施和技术性贸易壁垒的谈判。环境规划署-贸发会议能力建设工作队采取了双管齐下的方法来应对促进生物贸易方面的国家和国际挑战。能力建设工作队带头开展国际一级的活动，同时德国技术合作项目带头在三个试点国家开展国家一级

的活动：纳米比亚、尼泊尔和秘鲁。这项工作是在与关于环境和贸易的国家多方利益攸关方工作队的密切合作下完成的。

企业与生物多样性面临的不断挑战

44. 尽管迄今已在使企业参与生物多样性保护问题方面取得了显著进展，但如果将实现缔约方大会通过的决定的目标，则仍有很多重大挑战需要应对。首要挑战是提高认识方面的。进行了大量调查（如以上讨论的经济团体联合会调查问卷和在全世界进行的其他类似研究），这些调查力争评估企业对生物多样性的认识和理解。

45. 尽管很多企业指出，它们听说过生物多样性，特别是在巴西和南非这样的新兴市场上，但在理解生物多样性到底涉及哪些内容（即使用《公约》定义）方面往往存在差距。对生物多样性的理解往往限于物种保护，而且这会进而制造困难，因为各公司可能无法理解的是，它们将如何从参与保护活动中获益（经济方面的）或生物多样性退化使它们受到何种影响。此外，企业可能还发现，很难将生物多样性的观点纳入更广泛的可持续性背景下，特别是因为一些问题（例如：全球范围内的气候变化、相对地方范围内的污染）将是企业雷达更加关切的，而非相对抽象的生物多样性保护的说法。这说明必须让所有利益攸关方不断参与进来，而且有必要继续编制关于生物多样性的企业案例。

46. 能作为该行动限制的另一个问题是问题的复杂本质以及正确衡量和/或估算生物多样性及其丧失方面的困难。不像气候变化（因为气候变化能相对简化为关于排放的碳吨当量标准），很难找到一种分析生物多样性的标准。在不同层面上一直抵制估值和货币化，其中原因很多，包括科学上的不确定性、潜在市场做出的价值称量不准确、生物多样性资产的非替代性以及在对本质进行估值时涉及的道德和伦理关切。生态系统和生物多样性经济学报告旨在评估生态系统服务的价值，是该领域非常重要的开端，但它也存在某些限制。私营部门还有兴趣参与关于生物多样性估值的对话和可能源自此次运行的机制。

47. 2011年11月，在伦敦皇家国际事务研究所进行了一次讨论，参与者包括国际政府组织（包括公约秘书处）、非政府组织、学术界和私营部门，以期探索其中一些问题。这次讨论广泛验证了与估值有关的问题和市场的潜力问题，并且帮助强调从私营部门视角思考的一些问题。提出的一些观点包括以下说法，即无为可能比做事更糟，但关键是考虑社会观点，而非仅关注企业界的兴趣；有必要找到一种调和内在和外在价值的方法；而且经济方面的考虑必须遵从科学证据。融入关于此问题的更广泛辩论的进一步讨论能帮助详细指出采取未来步骤的前提以及如何以最佳方式落实该做法。

48. 必须认识到即使企业愿意采取行动，各种政策和经济挑战可能为采取行动增加难度。毫无疑问，在目前的经济气候下，很多企业产生恐惧并正在以求生模式运行。此外，事实上，尽管采取生物多样性和生态友好做法可能提高中长期获利能力，但仍会带来一些前期成本。企业界正在寻求再次获得保障，这样它们将不会因承担这些费用丧失竞争优势，而且政府政策将创造一个公平的竞争领域。企业还需要理解，在风险管理方面，为确保可持续性花费的任何短期费用所带来的风险都比不上无所作为所带来的风险，而且在需要追赶立法和目光长远的竞争对手时，最终会丧失市场份额并承担大得多的费用。此外，鼓励政府实施“生态友好”采购政策将有助于推动市场对这些类型的产品的需求，并且进而提供有力的奖励措施，使企业界采取行动。这将加强一些大型公司（和消费者）正在开始采取的行动，它们正在就环境问题向其供应商提出更严格的要求。

49. 对中小型企业尤为重要的另一个问题是找到适当资料的难度增大。往往这并非因为缺乏数据，而是因为迷失在标准和机制不断竞争的汪洋大海中。有很多可用的卓越工具和指南，但它们有时会很难找，特别是对于非专家而言。通过全球平台网站和全球伙伴关系，秘书处以及各国家和区域倡议正在追求提供方便使用的指南和建议，这将协助企业在环境复杂的海洋中把握方向。秘书处将专门为此汇编参考资料，预计在缔约方大会第十一届会议上公开这些资料。秘书处还正在鼓励缔约方在标准和认证方面审议最佳做法，因为这可能有助于加强这些工具并向公司提供更大的透明度。

50. 不断扩大的差距促使不断呼吁进一步加强企业参与《公约》活动，并采取进一步行动向企业界灌输《公约》目标和爱知生物多样性目标。几乎在所有讲习班和会议上都表达了这一观点，而且这一观点是发布于 2009 年的《企业与生物多样性雅加达宪章》等宣言的核心内容。在东京召开的全球伙伴关系会议尽管未发表正式宣言，但指出，其全面支持缔约方大会第十一届会议将要审议的决定草案，该草案将巩固缔约方大会第十届会议的收获并帮助更多企业（特别是中小型企业）将生物多样性和可持续性问题纳入主流。经审查公约执行情况工作组第四次会议审议国的该决定，系基于缔约方大会第十届会议关于企业界的决定所产生的很多因素并进行了强化，同时还述及该报告各部分确认的某些关键缺陷。

附件

生物多样性差安宣言

我们，即亚洲生物多样性区域论坛的参与者认识到，自然是生命的基础，而且保护自然是企业、政府、学术界和社会上其他众多利益攸关方的共同任务。而且，我们致力于与社会所有部门合作，倡导保护和可持续地利用生物多样性。

为此，我们宣布以下承诺：

- 促进保护地球的自然遗产，办法是通过将生物多样性保护、可持续管理和宣传纳入有组织的计划和方案的方式来保护物种、生态系统和遗产多样性，以及促进企业社会责任倡议；
- 以促进保护和养护生物多样性的形式和方式提供货物和服务；
- 促进良好投资，这将为提供有益环境的技术、产品和服务铺平道路；
- 利用专门知识、经验和资源来确保合作员工和客户以及公众采用生活和消费方面的生态可持续性做法；
- 支持做出全球、区域和国家努力，以期制止生物多样性丧失，其中包括《生物多样性公约》提出的目标和倡议、玛哈·扎克里·诗琳通公主殿下赞助的诗琳通国际环保公园基金会、教育促进可持续发展问题专门知识区域中心建立的联合国大学高级研究所、东盟生物多样性中心以及其他相关国际/区域协定和机构；
- 与允许公开和协作获取自然资源的各方公平分享自然资源经济利用带来的惠益；
- 探索与科学机构、非政府组织和政府机构开展合作的潜力，目的是深入参与生物多样性保护；
- 与企业界和社区等所有利益攸关方合作并建立联系，以期通过公平、基于生态系统、以社区为中心、以科学和技术为本的研发方法，确保农业和渔业的长期生存能力，即粮食生产和创造收入，同时提供针对污染、疾病、土地退化、荒漠化和气候变化等问题的解决方案，因为这些问题正在影响可持续的农业和渔业做法；
- 通过教育，促进政府、社区、企业和大学等所有级别的生物多样性保护行动；
- 探索为生物多样性保护行动以及野生动物和森林法律实施和执法提供支助的渠道，如通过社会制裁、能力建设和提高公众认识等具体方法；
- 鼓励国家政府认识企业在生物多样性保护行动中所起的作用；
- 参与关于生物多样性保护的改革教育，从而实现可持续发展，这能改变所有利益攸关方的行为；
- 鼓励青年参与生物多样性和环境保护行动，以期通过教育、培训和社会活动促进可持续发展；

- 通过定期举行不同地位的大众传媒互动会议（政府、企业界等）来探索适当的渠道，具体方法是通过媒体资源中心，从而提高关于与生物多样性保护有关的各种问题的认识；以及
- 满足目前一代人和后代的基本需求，即利用科学创新进行研究和发展，从而公平和平等地适当利用当地和土著知识，同时保持环境、社会和经济可持续性之间的平衡。

根据该宣言，我们将通过交流无害环境的最佳做法范例的方式，共同鼓励其他组织；鼓励众多利益攸关方伙伴关系；促进广泛的领导层和公众认识生物多样性的价值以及各部门开展合作的必要；同时认识到向生物多样性保护和宣传做出的杰出贡献。

2011年11月4日，在泰国碧武里府差安举行的亚洲生物多样性区域论坛上通过了《差安宣言》。
